

ДОДАТОК К — ПОСІБНИК ЩОДО ПОЛОЖЕННЯ ПРО ПЕРЕГОНИ (РЕДАКЦІЯ ВФУ)

Цей посібник не є перекладом з англійської, тотожнім Додатку К ПВП 2005-2008, але за своїм змістом відповідає всім вимогам цього додатку. Він є заготовкою для написання перевіреного і відповідного всім вимогам Керівних документів ISAF і ВФУ Положення про перегони застосовного для будь якої регати з одним районом перегонів. Отже, цим посібником можна, зокрема, користуватися для підготовки і проведення, міжнародних змагань, національних чемпіонатів та інших значних національних, регіональних і навіть клубних змагань.

Для регат, на яких потрібно мати більш, ніж один район перегонів, пункти, які стосуються дистанцій, можуть бути відповідно змінені, а більшість інших залишаються цілком придатними.

Цей посібник щільно співвідноситься з Додатком К ПВП, у вступі до якого зазначено сім принципів, які, у своєму загалі, стосуються так само і Положення про перегони.

Користуючись цим посібником, насамперед прогляньте правило J1 і визначте параграфи, застосування яких параграфів є необхідним. Ті параграфи, застосування яких є обов'язковим за правилом J1.1, позначено зірочкою (*). Вилучіть усі непридатні або непотрібні параграфи. Відберіть параграфи з варіантами, які є найбільш прийнятними. Заповнюючи пробіли, де є суцільна лінія (_____) дотримуйтеся зауваг, які містяться на лівому полі, і відбирайте найбільш прийнятні вирази із тих варіантів, які подано у дужках ([.]).

Нарешті перенумеруйте всі пункти за новим порядком. Пересвідчіться у тому, що у разі посилання на інші параграфи, їхні номери вказані правильно.

Разом з Положенням про перегони, але без включення до пронумерованих пунктів самого положення, мають поширюватися наступні документи:

- Бланк попередньої заявки
- Зведена програма всіх заходів, які пов'язані зі змаганнями (йдеться переважно про соціальні заходи)
- Список спонсорів, якщо це відповідає потребам організатора
- Відомості щодо помешкань і кемпінгів
- Відомості про пункти харчування поблизу місця базування регати
- Відомості про замовлення транспортних перевезень як для людей, так і для матеріальної частини
- Відомості про оренду яхт і катерів

Документи, що їх зазначено нижче, мають бути підготовлені разом з Положенням про перегони і, або розсилатися разом з ним, або ж і окремо від нього вручатися учасникам після проходження реєстрації і допуску судна до перегонів, але не включаються до пронумерованих статей у самому положенні:

- Розклад чергувань представників Перегонового і Протестового (Журі) комітетів
- Перелік керівних осіб клубу
- Поради щодо ресторанів місця проведення змагань

- Відомості про вітрильні і яхтові ремонтні майстерні та крамниці (шипшандлерів)
- Особливі вимоги щодо стоянки і охорони суден
- Порядок замовлень місць на судах для глядачів

Увага: Вказівки, які далі містяться у лівій колонці, стосуються процесу складання положення про перегони. Не включайте їх до завершеного тексту Положення.

На окремих рядках проставте повну назву регати, дати від початку контрольного вимірювання, чи тренувальних перегонів, і до останніх перегонів або до урочистого закриття змагань, наймення повноважного організатора та місто і країну проведення.

ПОЛОЖЕННЯ ПРО ПЕРЕГОНИ

1. ПРАВИЛА

1.1* Регата проводитиметься за правилами, як їх визначено у *Правилах вітрильницьких перегонів (ПВП)*

Для міжнародних змагань: вставте назву НПО. Зазначте номери і назви приписів, які буде застосовано. Якщо треба застосовувати друге речення, то вставте повні тексти відповідних приписів.

1.2 Застосовуватимуться наступні приписи _____ національної повноважної організації [їх повний текст буде міститися у вітрильницькій інструкції]. [Ті з них, які можуть потребувати попередньої підготовки викладено нижче повністю.]

(АБО)

Вставте тільки у разі приписи не застосовуватимуться. Зазначте назву.

1.2 Приписи _____ національної повноважної організації не застосовуватимуться.

Вставте до списку застосованих документів назви всіх інших документів, за якими проводитимуться змагання, наприклад: „Правила щодо вітрильницького спорядження”.

1.3* _____ застосовуватимуться

Дивіться правило 86. вставте номери правил і короткий виклад змін

1.4 Правила перегонів зазнають таких змін: _____ повний текст змін міститиметься у вітрильницькій інструкції.

Сповістіть змагунів про плановані зміни. Вставте номери правил і назви класів. Зробіть окремі тексти для правил кожного класу.

1.5 Правило(а) _____ правил класу _____ [не застосовуватиметься] [змінено на наступне: _____]

1.6 У разі виникнення мовної неузгодженості переважатиме [англійський] [український] текст

<i>Дивіться Двадцятий кодекс ISAF. Додайте таку, що є доречною, іншу інформацію, яка стосується Двадцятого Кодексу ISAF.</i>	2. РЕКЛАМА Рекламу обмежено категорією А
<i>Вставте вимоги щодо допуску змагунів (дивіться ПВП 75, Кодекс про право на допуск, Статутне положення ISAF 19, Припис ВФУ 2.4 до Правил Вітрильницьких перегонів). Зазначте номери програми, класи, (перегонові групи), категорії учасників.</i>	3* УМОВИ ДОПУСКУ, ЗАЯВКИ І ЗАПИС 3.1 До участі [у _____].допускаються [змагуни]_____, які є _____ 3.2 До участі [у _____] допускаються судна [класів] [перегонових груп] [без будь яких обмежень] [по номерах програми]: _____
<i>Вставте додаткові умови допуску по класах (перегонових групах) і номерах програми</i>	(АБО) 3.2 До участі [у _____] допускаються судна, [екіпажі] у [класах], [перегонових групах], які _____
<i>Вставте поштову адресу, адресу електронної пошти та останню дату приймання заявок</i>	3.3 Попередні заявки із застосуванням бланку, що додається, приймаються з _____ за адресою _____, мають бути отримані не пізніше _____ і супроводжуватися стартовим внеском у розмірі _____ сплаченим _____
<i>Зазначте умови</i>	3.4 Заявки, що їх отримано після зазначеної дати, приймаються тільки за умов _____
<i>Виділіть непотрібні підпункти і вставте додаткові, залежно від вимог щодо допуску до конкретних змагань</i>	3.5 На реєстрації перед початком регати кожен екіпаж повинен буде подати запис на участь встановленого зразку та пред'явити наступні документи: • документ, який засвідчує громадянство, вік, особу кожного з членів екіпажу • на кожного з членів екіпажу — документ, який підтверджує його членство у НПО, • для стернового [капітана] і [помічника] - кваліфікаційний документ на право керування відповідним вітрильним судном , • документ, який засвідчує наявність необхідної спортивної кваліфікації, • [вимірювальне свідоцтво] [сертифікат] [свідоцтво про бал] і здати його копію • судовий квиток (на крейсерських змаганнях),

		• акт технічного огляду із засвідченням права на участь судна у крейсерських перегонах відповідної категорії (на крейсерських змаганнях), • свідоцтво спортивного вітрильного судна (на крейсерських змаганнях), • рекламний сертифікат.
Зазначте обмеження	3.6	Діють наступні умови щодо обмеження кількості суден-учасників: _____
Вставте, якщо необхідно	4	КЛАСИФІКАЦІЯ Буде застосовано Класифікаційну систему змагунів ISAF
Вставте всі обов'язкові для участі в перегонах внески	5	ВНЕСКИ
	5.1	Обов'язковими є наступні внески: Клас _____ [стартовий] внесок _____ _____ _____
Вставте довільні (в тому числі для участі в соціальних заходах) внески	5.2	Інші внески: Внесок _____ _____
Застосовуйте тільки тоді, коли клас (номер програми) розділяється на флоти, у яких проводяться кваліфікаційні серії, а потім проводяться фінальні серії.	6	ВІДБІРКОВІ (КВАЛІФІКАЦІЙНІ) СЕРІЇ І ФІНАЛЬНІ СЕРІЇ Регата складається із серій кваліфікаційних перегонів і фінальних серій, які буде проведено за умови _____
Вставте дні, дати, час і місце проведення	7	ПРОГРАМА - РОЗКЛАД ПЕРЕГОНІВ
	7.1*	Ресстрація День _____ число _____ місяць з _____ по _____ в _____
Вставте дні, числа, місяць і час. Включіть тренувальні перегони, якщо такі плануються. У разі потреби зазначте термін останнього старту	7.2	Контрольний огляд, вимірювання, тренувальні перегони День _____ число _____ місяць з _____ по _____ в _____
	7.3*	Розклад перегонів День _____ число _____ місяць. Перегони № _____ Планований час попереджувального сигналу _____ День _____ число _____ місяць. Перегони № _____ Планований час попереджувального сигналу _____ і т.д. Жоден стартовий сигнал не подаватиметься після _____ годин _____ дня перегонів.

<i>Вставте класи і кількість</i>	7.4	Кількість перегонів Клас _____ кількість _____ на день Клас _____ кількість _____ на день
<i>Вставте час</i>	7.5*	Планований час попереджувального сигналу для [тренувальних перегонів] [перших перегонів] [перегонів кожного дня] _____
	8	ВИМІРЮВАННЯ На кожне судно має бути пред'явлене дійсне [вимірювальне свідоцтво (сертифікат)] [свідоцтво про бал]. (АБО) На кожне судно має бути пред'явлене дійсне [вимірювальне свідоцтво (сертифікат)] [свідоцтво про бал]. Крім того [може бути] [буде] проведено наступне вимірювання _____ (АБО) Повне вимірювання не вимагатиметься, але на реєстрації на кожне судно має бути пред'явлений доказ наявності дійсного [вимірювального свідоцтва (сертифіката)] [свідоцтва про бал].
<i>Зазначте вимірювання з посиланням на правила класу (класів)</i>		
<i>Дивіться ПВП 78</i>		
<i>Вставте час, дату, місце.</i>	9	ВІТРИЛЬНИЦЬКА ІНСТРУКЦІЯ Вітрильницька інструкція вручатиметься _____ числа на _____ в _____.
	10	МІСЦЕ ПРОВЕДЕННЯ
<i>Вставте цифри, чи літери. Зробіть мапу або транспортну схему з поясненнями.</i>	10.1	На доданій схемі [схемі у доповненні _____] показано місце базування при проведенні регати _____
<i>Вставте цифри, чи літери. Зробіть мапу або схему з позначеннями.</i>	10.2	На схемі у додатку _____ показано місце проведення перегонів
	(АБО)	
<i>Дайте загальне визначення району перегонів.</i>	10.2	Перегони проводитимуться на акваторії _____ [по маршруту] _____.
<i>Вставте стислий опис (назви) дистанцій.</i>	11.	ДИСТАНЦІЇ Перегони відбуватимуться на _____ дистанціях. (АБО) На доданій схемі у доповненні _____ зображено дистанції разом з приблизними кутами між відрізками, послідовність, за якою мають проминатися знаки, і сторона, з якої має залишатися кожний знак. [Приблизна довжина дистанції буде _____].
<i>Вставте числа або літери. Спосіб, у який застосовуватимуться варіанти дистанцій вказано у доповненні А. до Додатків L, чи LE. Вставте, якщо потрібно, довжину дистанції.</i>	12	СІСТЕМА ПОКАРАНЬ
<i>Включіть параграф 12.1 тільки у разі, якщо не застосовуватиметься покарання подвійним обертом.</i>	12.1	Застосовуватимуться залікові покарання, правило 44.3. Покарання буде на _____ місць. (АБО)
<i>Вставте кількість місць або ж опис покарання.</i>	12.1	Застосовуватимуться наступні покарання _____.

<i>Вставте клас(и)</i>	12.2	Для класів _____ правила 44.1 та 44.2 змінено так, що необхідно зробити тільки один оберт, який включає один поворот оверштаг і один поворот фордевінд.
<i>Застосуйте цей пункт тільки у разі протестовий комітет є міжнародним журі або у разі наявності передбачених правилом 70 умов. Застосовуйте термін „журі” тільки до міжнародного журі</i>	12.3	Відповідно до правила 70.4 ухвали [протестового комітету] [журі] є остаточними і апеляції не підлягають.
<i>Включіть тільки у разі заміни лінійної системи заліку на преміальну</i>	13	ЗАЛІК
	13.1	Застосовуватиметься преміальна система заліку за Додатком А.
<i>Включіть тільки у разі, якщо жодна із систем Додатку А не застосовуватиметься. Опишіть систему, яка застосовуватиметься. Вставте кількість перегонів</i>	(АБО)	
	13.1	Застосовуватиметься наступна система заліку: _____
<i>Вставте цей пункт, якщо із загального заліку вилучатимуться якісь результати. Вставте кількість перегонів.</i>	13.2	Планується проведення _____ перегонів. Змагання вважатимуться такими, що відбулися, якщо буде завершено принаймні _____ перегонів.
	13.3	У разі завершення _____ - _____ перегонів, вилучатиметься один, а у разі проведення _____ - _____ перегонів - два гірших результати із загального заліку судна
<i>Зазначте знаки розпізнавання. Для міжнародних змагань бажано застосовувати національні літери. Зазначте будь які обмеження щодо використання суден підтримки, тренерських катерів, тощо, на акваторії перегонів.</i>	14.	СУДНА ПІДТРИМКИ
	14.1	Судна підтримки мають нести наступні знаки розпізнавання: _____
	14.2	На будь які судна підтримки, тренерські катери, тощо, може бути покладено додаткові обов'язки щодо безпеки проведення перегонів.
	15	МІСЦЕ СТОЯНКИ
		Судна мають розташовуватися на стоянку на призначених для них місцях [на місці стоянки] [у гавані].
	16	ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ПІДНІМАННЯ З ВОДИ
		Кильові судна можуть підніматися з води під час регати тільки за попереднім письмовим дозволом перегонового комітету за умови додержання терміну і всіх інших застережень щодо такого дозволу.
	17	ВОДОЛАЗНЕ СПОРЯДЖЕННЯ ТА ПЛАСТИКОВІ БАСЕЙНИ
		Водолазні апарати, пластикові басейни і їм подібне, має не застосовуватися навколо кильових суден у проміжку часу між сигналом стартування для перших перегонів і до закінчення регати.

Вставте навзамін, якщо це є доречним, інший текст. Зазначте радіодіапазони, або частоти, які будуть використовуватися, чи які будуть дозволеними для користування.

18 РАДІОЗВ'ЯЗОК

Судно, що є у перегонах, має а ні здійснювати радіопосилань, а ні приймати радіосигналів, які не є доступними для всіх суден. Це обмеження стосується також і мобільних телефонів.

Якщо вручатимуться перехідні призи, то зазначте їх повну назву.

19 НАГОРОДИ

Нагородження здійснюватиметься за наступним: _____

20 ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

20.1

Змагуни беруть участь у регаті на свій власний ризик. Дивись правило 4, Рішення про участь у перегонах. Повноважний організатор не бере на себе юридичної відповідальності за пошкодження матеріальної частини або травми чи смерть людей, що трапилися перед регатою, на регаті, чи після регати, через участь у змаганнях або у зв'язку зі змаганнями

21 СТРАХУВАННЯ

Зазначте суму і грошову одиницю.

21.1

Кожний з учасників перегонів має бути застрахованим на період проведення змагань на суму, не меншу, ніж _____.

Зазначте суму і грошову одиницю.

21.2

Кожне судно, що бере участь у змаганнях, повинне мати дійсне страхове свідоцтво від третьої особи на суму не менше _____ або еквівалентну.

Вставте необхідну щодо контактів, інформацію: ім'я особи, чи наймення організації, поштову адресу, телефон, факс, адресу електронної пошти.

22

ПОДАЛЬША ІНФОРМАЦІЯ

Для отримання додаткової інформації звертайтеся _____

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ (назва змагань)

ДАТА _____